

Những quyền lợi của bạn về chăm sóc thai sản



Hướng dẫn cụ thể

NHS Greater Glasgow & Clyde cam kết cung cấp dịch vụ chăm sóc thai sản chất lượng cao và đảm bảo rằng tất cả những ai đến với chúng tôi đều được đối xử công bằng và tôn trọng.

Bạn có quyền khi sử dụng bất kỳ dịch vụ nào của chúng tôi. Ví dụ: bạn có quyền không bị phân biệt chủng tộc hoặc bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào khác.

Bạn cũng có quyền được hỗ trợ độc lập, chẳng hạn như ai đó từ một tổ chức từ thiện, để giúp bạn trong quá trình chăm sóc.

Hướng dẫn cụ thể của chúng tôi giải thích các giai đoạn chăm sóc khác nhau cho bạn trong và sau khi mang thai. Điều này bao gồm quyền được hỗ trợ thông dịch trong khi sử dụng dịch vụ của chúng tôi, các số điện thoại quan trọng và cách sử dụng dịch vụ thông dịch viên qua điện thoại của chúng tôi để gọi cho bộ phận chăm sóc y tế.

1

Bước 1

Đăng ký khám thai sản

Đặt lịch hẹn với nữ hộ sinh bằng cách liên hệ với văn phòng đặt lịch hẹn ngay khi bạn biết mình có thai.

Chúng tôi kêu gọi tất cả các bà mẹ tương lai, ngay cả những người đã có con, hãy đăng ký các dịch vụ thai sản tại địa phương của bạn trong khoảng thời gian từ tuần thứ 6 đến tuần thứ 10 của thai kỳ.

Các xét nghiệm và chụp chiếu, khám sức khỏe để kiểm tra xem tất cả đều tốt với bạn và em bé của bạn diễn ra trong giai đoạn đầu của thai kỳ, vì vậy điều quan trọng là bạn phải đặt trước sớm và chắc chắn rằng bạn tham dự tất cả các cuộc hẹn của bạn. Nữ hộ sinh của bạn cũng sẽ làm việc với bạn để giúp bạn hiểu tình hình của mình và thảo luận về bất kỳ sự hỗ trợ và chăm sóc bổ sung nào mà bạn có thể cần trong thai kỳ.

Số văn phòng đặt cuộc hẹn
0141 347 8422



Bạn có thể sử dụng dịch vụ phiên dịch qua điện thoại của chúng tôi để thực hiện cuộc gọi này.

Bạn có quyền yêu cầu nhân viên hỗ trợ phiên dịch cho cuộc hẹn này và tất cả các cuộc hẹn trong tương lai.



2

Bước 2

Tham dự các cuộc hẹn

Bạn sẽ chỉ gặp 1 hoặc 2 nữ hộ sinh khác nhau trong quá trình chăm sóc tiền sản để giúp bạn tạo dựng lòng tin và hỗ trợ giao tiếp.

Bạn có quyền đặt câu hỏi và yêu cầu giải thích thêm nếu bạn không rõ ràng về bất cứ điều gì đang được đề cập.

Trong lần khám đầu tiên của bạn, nữ hộ sinh sẽ yêu cầu chồng hoặc người hỗ trợ bạn ra ngoài trong vài phút để bạn có thời gian riêng tư đặt câu hỏi. Đây là thủ tục tiêu chuẩn cho tất cả các bà mẹ tương lai.

Việc chăm sóc của bạn có thể diễn ra tại một phòng khám gần nhà của bạn. Nếu bạn đang nhận an sinh xã hội trợ cấp, bạn có thể yêu cầu hoàn lại chi phí đi lại của mình. Bạn cũng có thể đủ điều kiện nhận Trợ cấp khởi đầu tốt nhất, Thực phẩm khởi đầu tốt nhất và Thanh toán tiền hỗ trợ cho trẻ em Scotland.

Chỉ cần hỏi các nhân viên về điều này. Và bạn nên nói chuyện với nữ hộ sinh của bạn nếu bạn gặp khó khăn trong việc đến các cuộc hẹn. Bạn có quyền nhận tất cả thông tin bằng ngôn ngữ ưa thích của mình. Điều này bao gồm cách chăm sóc bản thân và em bé trong thời kỳ mang thai, thông tin về các xét nghiệm bạn sẽ được cung cấp và chuẩn bị cho việc sinh nở. Nó cũng bao gồm việc lập kế hoạch chăm sóc em bé của bạn và các lựa chọn cho bé ăn Trong thời kỳ tiền sản, nữ hộ sinh sẽ thảo luận điều này với bạn.

Nếu bạn cảm thấy mình chưa nhận được thông tin này, vui lòng yêu cầu nhân viên y tế giải thích cho bạn.

3

Bước 3

Lớp học tiền sản

Các lớp học tiền sản bao gồm các vấn đề quan trọng như cách chuẩn bị cho quá trình chuyển dạ, bạn có thể cần những gì, cách bạn có thể cho con bú và cách chăm sóc bản thân.

Bạn có thể yêu cầu một thông dịch viên có mặt tại các lớp học này.



Phiên dịch viên sẽ ngồi cạnh bạn và thông dịch nhẹ nhàng những gì đang được nói và bất kỳ câu hỏi nào bạn có thể có.

Người bạn đời/đối tác hỗ trợ của bạn cũng có thể tham gia các lớp học tiền sản. Họ sẽ nhận được thông tin và lời khuyên về cách hỗ trợ bạn trong suốt thai kỳ, trong khi chuyển dạ và sau khi sinh em bé. Họ cũng sẽ học các kỹ năng về cách chăm sóc em bé của bạn.

Thông tin về kế hoạch hóa gia đình sau khi sinh em bé cũng có sẵn.

4

Bước 4

Lập kế hoạch sinh

Bạn nên thảo luận về kế hoạch sinh nở của mình với nữ hộ sinh. Điều này có thể bao gồm việc bạn muốn ai ở cùng khi chuyển dạ cũng như sở thích của bạn đối với những việc như sinh

dưới nước, sinh tại nhà, giảm đau, thực phẩm và hỗ trợ phiên dịch.



Không phải lúc nào nhân viên cũng có thể làm theo sở thích của bạn khi bạn chuyển dạ do các vấn đề y tế, nhưng điều này nên được giải thích cho bạn. Bạn có thể cần được kích thích chuyển dạ (bắt đầu về mặt y tế).

Một số phụ nữ có thể cần phải sinh mổ. Nữ hộ sinh của bạn có thể giải thích những quy trình này cho bạn và trả lời bất kỳ câu hỏi nào bạn có thể có.

5

Bước 5

Sinh em bé

Hầu hết các mẹ đều định hướng sinh em bé tại bệnh viện. Nếu bạn nghĩ bạn đang chuyển dạ, vui lòng gọi cho bệnh viện mà bạn đã đặt chỗ sinh em bé –

Bệnh viện thai sản Princess Royal
0141 201 3453/3454

Bệnh viện thai sản Queen Elizabeth
0141 232 4363

Đơn vị thai sản cộng đồng Royal
Alexandra
0141 314 7033

Đơn vị Royal Alexandra
Maternity Unit Labour Ward
0141 314 6067

Thai sản cộng đồng Vale
of Leven Unit 8am-8pm*
01389 817232

Đơn vị thai sản cộng đồng
Inverclyde 8am-8pm* 01475
504619

* ĐT ngoài giờ của đơn vị Royal Alexandra
Hospital Labour Ward on 0141 314 7033

Một nữ hộ sinh sẽ nói qua về những bước sinh nở sẽ diễn ra và cho bạn lời khuyên cần phải làm gì kế tiếp. Bạn có thể sử dụng dịch vụ phiên dịch viên qua ĐT của chúng tôi để làm điều này.



Khi bạn đang trong quá trình sinh nở, bạn có toàn quyền liên quan đến các quyết định được đưa ra, bao gồm cả việc sử dụng thuốc giảm đau. Nếu bạn cảm thấy bạn không nhận được mức độ thuốc giảm đau bạn cần, vui lòng nói chuyện với nhân viên có mặt tại phòng sinh hoặc yêu cầu trao đổi với một nhân viên khác nếu bạn muốn.



6

Bước 6

Chăm sóc sau sinh

Nếu bạn đang ở trong bệnh viện sau khi sinh em bé, bạn có quyền nhận được hỗ trợ phiên dịch khi bạn muốn nói chuyện với nữ hộ sinh và bác sĩ về những vấn đề chính trong việc chăm sóc bạn.



Bạn nên luôn luôn được hỗ trợ để cho em bé bú và nhận được sự chăm sóc theo cách mà bạn muốn.

Khi bạn ở nhà, nữ hộ sinh sẽ đến thăm bạn vài lần cho đến khi em bé được 10 ngày tuổi. Nhân viên chăm sóc sức khỏe cho mẹ và bé nên đến thăm bạn và em bé từ ngày 11 đến ngày 14. Họ cũng sẽ đến thăm bạn trong thai kỳ của bạn để đảm bảo rằng mọi thứ vẫn ổn. Nhân viên chăm sóc sức khỏe cho mẹ và bé sẽ cho bạn biết các cơ sở chích ngừa cho bé.



Họ cũng sẽ sắp xếp dịch vụ phiên dịch tại các lần thăm viếng.



Sử dụng dịch vụ phiên dịch qua điện thoại của chúng tôi để thực hiện cuộc gọi đến bất kỳ dịch vụ NHS nào.

Điện thoại 01413196130

Bạn sẽ được hỏi số pin bệnh nhân của bạn. Đây là 182987.

Sau đó, bạn sẽ được kết nối với một thông dịch viên chỉ trong 15 giây.

Cho thông dịch viên biết số bạn muốn gọi, ví dụ 0141 347 8422 (Đặt phòng thai sản)

Bạn có thể sử dụng dịch vụ này để gọi bất kỳ dịch vụ nào của chúng tôi, bao gồm NHS24 (111) và Dịch vụ khẩn cấp (999).



Bạn có quyền có thông dịch viên cho tất cả các cuộc hẹn của mình.

Hãy cho nhân viên biết nếu bạn muốn hỗ trợ phiên dịch tại các cuộc hẹn của bạn. Đây có thể là thông dịch viên gặp mặt trực tiếp hoặc dịch vụ thông dịch qua điện thoại của chúng tôi.

Nếu sử dụng thông dịch viên trực tiếp, bạn có thể yêu cầu cụ thể thông dịch viên nam hoặc nữ, nhưng không phải lúc nào họ cũng có sẵn, vì vậy nếu bạn thực sự muốn làm việc này, bạn có thể phải đợi lâu hơn. Xin lưu ý rằng chính sách của NHSGCC là sử dụng thông dịch viên chuyên nghiệp để hỗ trợ chăm sóc cho bạn, chứ không phải thành viên gia đình hoặc bạn bè.

Phải làm gì nếu bạn muốn khiếu nại về dịch vụ chăm sóc của mình

Dịch vụ Tư vấn và Hỗ trợ Bệnh nhân có thể giúp bạn đưa ra phản hồi hoặc nhận xét, nêu quan ngại hoặc khiếu nại về cách điều trị mà bạn đã nhận được từ NHS.

Liên hệ với chúng tôi qua số 0800 917 2127.

Bạn có thể sử dụng dịch vụ thông dịch qua điện thoại để thực hiện cuộc gọi này.



Phải làm gì trong trường hợp khẩn cấp

Nếu bạn bị chảy máu âm đạo hoặc chuột rút và đau ở vùng bụng dưới, điều này không nhất thiết có nghĩa là bạn đang bị sảy thai; đôi khi bị chảy máu âm đạo nhẹ trong lần đầu tiên là điều bình thường trong 12 tuần mang thai. Đây được gọi là dọa sảy thai. Hầu hết phụ nữ tiếp tục có một thai kỳ khỏe mạnh nhưng một số phụ nữ sau đó bị sảy thai.

Nếu bạn đang mang thai dưới 12 tuần và bị đau bụng hoặc chảy máu, hãy đến Khoa Cấp cứu (A&E) gần nhất.

Bạn cũng nên đến Khoa Cấp cứu gần nhất hoặc gọi xe cứu thương (999) nếu bạn

- đau bụng dữ dội (có thể chỉ ở một bên)
- bị đau vai
- chảy máu nhiều hơn trước đây (đi ngoài ra cục máu đông trong 30 phút)
- bị bất kỳ đợt ngất xỉu hoặc suy sụp nào

Trong tình huống khẩn cấp, bạn có thể liên lạc với nhân viên bằng cách sử dụng phiên dịch qua điện thoại mà họ có thể cung cấp cho bạn.

Nếu bạn đang mang thai trên 12 tuần và bị chảy máu hoặc đau, hoặc có bất kỳ triệu chứng nào được liệt kê ở trên, bạn nên gọi điện cho bộ phận giám định thai sản tại bệnh viện nơi bạn đặt lịch khám thai để được tư vấn thêm.

Bệnh viện ĐH Queen Elizabeth
Bệnh viện thai sản Princess Royal
Bệnh viện Royal Alexandra
Bệnh viện Vale of Leven 8am-8pm*
Bệnh viện Inverclyde Royal 8am-8pm

0141 232 4363
0141 211 3453 / 3454
0141 314 6067
01389 817 411
01475 504 619

*Số ĐT ngoài giờ hành chính
Bệnh viện Royal Alexandra

0141 314 6067

Bạn có thể sử dụng dịch vụ phiên dịch qua ĐT để gọi đến bất cứ số nào ở trên.

